

19 February 2010

СОГЛАШЕНИЕ

**О ПРИНЯТИИ ЕДИНООБРАЗНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРЕДПИСАНИЙ ДЛЯ
КОЛЕСНЫХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ, ПРЕДМЕТОВ ОБОРУДОВАНИЯ И
ЧАСТЕЙ, КОТОРЫЕ МОГУТ БЫТЬ УСТАНОВЛЕНЫ И/ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНЫ
НА КОЛЕСНЫХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВАХ, И ОБ УСЛОВИЯХ
ВЗАИМНОГО ПРИЗНАНИЯ ОФИЦИАЛЬНЫХ УТВЕРЖДЕНИЙ,
ВЫДАВАЕМЫХ НА ОСНОВЕ ЭТИХ ПРЕДПИСАНИЙ***

(Пересмотр 2, включающий поправки, вступившие в силу 16 октября 1995 года)

Добавление 52: Правила № 53

Пересмотр 2 – Поправка 2

Дополнение 10 к поправкам серии 01 – Дата вступления в силу: 24 октября 2009 года

**ЕДИНООБРАЗНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО
УТВЕРЖДЕНИЯ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ КАТЕГОРИИ L3 В ОТНОШЕНИИ
УСТАНОВКИ УСТРОЙСТВ ОСВЕЩЕНИЯ И СВЕТОВОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

* Прежнее название Соглашения:

Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года.

Включить новый пункт 2.5.17 следующего содержания:

"2.5.17 "Дневной ходовой огонь" означает огонь, ориентированный по направлению движения вперед и используемый для обеспечения лучшей видимости транспортного средства при передвижении в дневное время".

Включить новые пункты 2.22 и 2.23 следующего содержания:

"2.22 "Полная масса транспортного средства" или "максимальная масса" означает технически допустимую максимальную массу груженого транспортного средства, указанную изготовителем.

2.23 "Груженое транспортное средство" означает транспортное средство, нагруженное до полной массы транспортного средства, определение которой приведено в пункте 2.22".

Пункт 5.11.1 изменить следующим образом:

"5.11.1 В случае установки дневного ходового огня он должен автоматически включаться при включении двигателя. Если дневной ходовой огонь не установлен, то автоматически с включением двигателя должна включаться фара".

Пункт 5.13 изменить следующим образом:

"5.13 Цвета света огней

...

передний противотуманный огонь:	белый или селективный желтый
задний противотуманный огонь:	красный
дневной ходовой огонь:	белый"

Включить новый пункт 5.15.3 следующего содержания:

"5.15.3 Дневной ходовой огонь (пункт 6.13)".

Пункты 6.1.1.1 и 6.1.1.2 изменить следующим образом:

"6.1.1.1 Для мотоциклов с объемом цилиндров $\leq 125 \text{ см}^3$

Одна или две официально утвержденного типа в соответствии с:

- a) классом В, С, D или Е, предусмотренным Правилами № 113;
- b) Правилами № 112;
- c) Правилами № 1;
- d) Правилами № 8;
- e) Правилами № 20;
- f) Правилами № 57;
- g) Правилами № 72;
- h) Правилами № 98.

6.1.1.2 Для мотоциклов с объемом цилиндров $> 125 \text{ см}^3$

Одна или две официально утвержденного типа в соответствии с:

- a) классом В, D или Е, предусмотренным Правилами № 113;
- b) Правилами № 112;
- c) Правилами № 1;
- d) Правилами № 8;
- e) Правилами № 20;
- f) Правилами № 72;
- g) Правилами № 98.

Две официально утвержденного типа в соответствии с:

- h) классом С, предусмотренным Правилами № 113".

Пункты 6.2.1.1 и 6.2.1.2 изменить следующим образом:

"6.2.1.1 Для мотоциклов с объемом цилиндров $\leq 125 \text{ см}^3$

Одна или две официально утвержденного типа в соответствии с:

- a) классом В, С, D или Е, предусмотренным Правилами № 113;
- b) Правилами № 112;
- c) Правилами № 1;

- d) Правилами № 8;
- e) Правилами № 20;
- f) Правилами № 57;
- g) Правилами № 72;
- h) Правилами № 98.

6.2.1.2 Для мотоциклов с объемом цилиндров $> 125 \text{ см}^3$

Одна или две официально утвержденного типа в соответствии с:

- a) классом В, D или E, предусмотренным Правилами № 113;
- b) Правилами № 112;
- c) Правилами № 1;
- d) Правилами № 8;
- e) Правилами № 20;
- f) Правилами № 72;
- g) Правилами № 98.

Две официально утвержденного типа в соответствии с:

- h) классом С, предусмотренным проектом Правил № 113".

Включить новые пункты 6.2.5.3 и 6.2.5.4 следующего содержания (включая сноску 4/ и текст сноски 4/):

"6.2.5.3 Для фар ближнего света с источником света, имеющим номинальный световой поток более 2 000 люмен, вертикальный наклон фары ближнего света должен оставаться в пределах от - 0,5 до - 2,5%. Для выполнения требований настоящего пункта может использоваться устройство регулировки положения фары, однако оно должно функционировать автоматически 4/.

6.2.5.4 Выполнение требования, изложенного в пункте 6.2.5.3, проверяют на транспортном средстве в следующих условиях:

4/ Однако в течение 60 месяцев после вступления в силу дополнения 10 к поправкам серии 01 эта операция может выполняться вручную без использования соответствующих инструментов. В таком случае изготовитель должен предусмотреть в руководстве по эксплуатации транспортного средства инструкцию, касающуюся такой ручной регулировки положения фар.

Условие А (только с водителем):

На сиденье транспортного средства помещают груз массой 75 ± 1 кг, имитирующий водителя, с тем чтобы были воспроизведены значения нагрузки на оси, указанные изготовителем для данного условия нагрузки.

Вертикальный наклон (первоначальная направленность) фары ближнего света должен быть отрегулирован в соответствии с инструкциями изготовителя в пределах от - 1,0 до - 1,5%.

Условие В (полностью нагруженный мотоцикл):

На сиденье транспортного средства помещают грузы, обеспечивающие достижение полной массы транспортного средства, заявленной изготовителем, с тем чтобы были воспроизведены значения нагрузки на оси, указанные изготовителем для данного условия нагрузки.

До проведения измерений транспортное средство три раза подвергают раскачиванию вверх и вниз и затем перемещают назад и вперед, по крайней мере до полного оборота колес".

Пункт 6.2.7 изменить следующим образом:

"6.2.7 Схема электрических соединений

Переключение огня (огней) на ближний свет должно вызывать одновременное выключение огня (огней) дальнего света.

Огонь ближнего света фар с источником света, официально утвержденным в соответствии с Правилами № 99, должен оставаться включенным при включении огня дальнего света".

Включить новые пункты 6.13-6.13.8 следующего содержания:

"6.13 ДНЕВНОЙ ХОДОВОЙ ОГОНЬ

6.13.1 Установка

Факультативно на мотоциклах

6.13.2 Число

Один или два официально утвержденного типа в соответствии с Правилами № 87.

6.13.3 Расположение

Никаких особых требований не предусмотрено.

6.13.4 Местонахождение

6.13.4.1 По ширине:

6.13.4.1.1 Независимый дневной ходовой огонь может быть установлен сверху, снизу или сбоку от другого переднего огня: если эти огни расположены один над другим, то установочный центр дневного ходового огня должен находиться в пределах средней продольной плоскости транспортного средства; если эти огни расположены один рядом с другим, то край освещающей поверхности должен находиться на расстоянии не более 250 мм от средней продольной плоскости транспортного средства.

6.13.4.1.2 Дневной ходовой огонь, совмещенный с другим передним огнем (фарой дальнего света или подфарником), должен устанавливаться таким образом, чтобы край освещающей поверхности находился на расстоянии не более 250 мм от средней продольной плоскости транспортного средства.

6.13.4.1.3 Два дневных ходовых огня, из которых либо один, либо оба совмещены с другим передним огнем, должны устанавливаться таким образом, чтобы их установочные центры были симметричны относительно средней продольной плоскости транспортного средства.

6.13.4.1.4 В случае двух дневных ходовых огней расстояние между освещающими поверхностями не должно превышать 240 мм.

6.13.4.2 По высоте:

Не менее 250 мм и не более 1 500 мм над уровнем дороги.

6.13.4.3 По длине:

На передней части транспортного средства.

6.13.5 Геометрическая видимость

По горизонтали: 20° наружу и 10° внутрь.

По вертикали: 10° вверх и 10° вниз.

6.13.6 Направление

По направлению вперед. Огонь (огни) может (могут) поворачиваться в направлении изменения положения управляемых колес.

6.13.7 Схема электрических соединений

6.13.7.1 В случае установки дневного ходового огня он должен включаться автоматически, когда устройство включения и/или отключения двигателя находится в таком положении, которое не исключает возможности работы двигателя.

Дневной ходовой огонь должен автоматически выключаться при включении передних фар, кроме тех случаев, когда фары используют для подачи периодических световых сигналов предупреждения через короткие промежутки времени.

Кроме того, огни, указанные в пункте 5.10, не должны включаться при включенных дневных ходовых огнях.

6.13.7.2 Если расстояние между указателем поворота и дневным ходовым огнем составляет не более 40 мм, то схема электрических соединений дневного ходового огня на соответствующей стороне транспортного средства может допускать либо:

- a) его отключение, либо
- b) уменьшение силы его света на весь период (цикл вкл./выкл.) работы переднего указателя поворота.

6.13.7.3 Если указатель поворота совмещен с дневным ходовым огнем, то схема электрических соединений дневного ходового огня на соответствующей стороне транспортного средства должна быть такой, чтобы дневной ходовой огонь выключался на весь период (цикл вкл./выкл.) работы указателя поворота.

6.13.8 Контрольный сигнал

Контрольный сигнал короткого замыкания факультативен".

Пункты 11.1-11.3 изменить следующим образом:

"11.1 Начиная с официальной даты вступления в силу дополнения 10 к поправкам серии 01 ни одна Договаривающаяся сторона, применяющая настоящие Правила, не отказывает в предоставлении официальных утверждений на основании настоящих Правил с изменениями, внесенными дополнением 10 к поправкам серии 01.

11.2 По истечении 60 месяцев после даты вступления в силу, упомянутой в пункте 11.1 выше, Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения только в том случае, если в отношении числа и схемы установки устройств освещения и световой сигнализации данный тип транспортного средства соответствует предписаниям дополнения 10 к поправкам серии 01 к настоящим Правилам.

11.3 Действующие официальные утверждения, предоставленные в соответствии с настоящими Правилами до даты, упомянутой в пункте 11.2 выше, остаются в силе. В случае транспортных средств, впервые зарегистрированных по прошествии более 84 месяцев после даты вступления в силу, упомянутой в пункте 11.1 выше, Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут не допустить к эксплуатации тот тип транспортного средства, который не отвечает предписаниям дополнения 10 к поправкам серии 01 к настоящим Правилам в отношении числа и схемы установки устройств освещения и световой сигнализации".

Приложение 1, Карточка сообщения,

Включить новые пункты 11-11.2 следующего содержания (включая сноску 3/ и текст сноски 3/):

- "11. Массы, указанные изготовителем (3/)
- 11.1 Масса в снаряженном состоянии:
- Общая масса: кг
- Масса, приходящаяся на переднее колесо: кг
- Масса, приходящаяся на заднее колесо: кг
- 11.2 Полная масса транспортного средства:
- Общая масса: кг
- Масса, приходящаяся на переднее колесо: кг
- Масса, приходящаяся на заднее колесо: кг

3/ Эти разделы требуется заполнить лишь в том случае, если проводят испытание в соответствии с пунктом 6.2.5.4".

Пункты 11-17 (прежние), изменить нумерацию на 12-18.
